

1: 学校運営・一般連絡

School Closure Notice (学校休校のお知らせ)

Due to the forecasted severe weather conditions, the school will be closed tomorrow. All extracurricular activities are also canceled. Please stay safe and check your email for further updates.

closure: 休校,
due to: のため,
severe weather: 悪天候,
extracurricular activities: 課外活動,
stay safe: 安全に過ごす

天気予報による悪天候のため、明日は学校を休校します。すべての課外活動も中止です。安全に過ごし、今後の連絡はメールで確認してください。

Early Dismissal (早下校のお知らせ)

On Friday, students will be dismissed at 12:30 PM due to staff professional development training. Please make arrangements for your child's pickup or after-school care accordingly.

dismissal: 下校,
be dismissed: 下校する,
staff training: 職員研修,
make arrangements: 調整する,
after-school care: 放課後預かり

金曜日は職員の研修のため、学生は12:30に下校します。お子さんの送迎や放課後の預かりについて調整してください。

Emergency Drill (緊急避難訓練)

A fire drill is scheduled for this Friday at 10:00 AM. All students and staff are required to participate. Please remind your child about the procedures and assembly points.

drill: 訓練, be scheduled: 予定されている,
be required to: 義務付けられている,
participate: 参加する,
procedures: 手順,
assembly points: 集合場所

今週金曜日10:00に避難訓練を実施します。全生徒および職員は参加必須です。お子さんに手順や集合場所を確認させてください。

Lost & Found Announcement (忘れ物・拾得物のお知らせ)

The lost and found box is located in the main office. Please check for any items your child may have misplaced. Items not claimed by the end of the month will be donated.

lost and found: 忘れ物,
misplaced: 紛失した,
claimed: 受け取る,
donate: 寄付する

忘れ物は事務室に保管されています。お子さんが紛失した物がないか確認してください。月末までに受け取りのない物は寄付されます。

1: General School Notices

Campus Maintenance (校内メンテナンス)

Maintenance work will take place in the gym and hallways this week. Please ensure students wear appropriate footwear and follow all posted safety signs.

maintenance: メンテナンス,
take place: 行われる,
ensure: 確実にする,
appropriate footwear: 適切な靴,
follow: 従う,
posted signs: 掲示物

今週、体育館と廊下でメンテナンス作業を行います。生徒は適切な靴を履き、掲示された安全表示に従うようにしてください。

Visitor Policy Update (来校者ルールの更新)

Effective immediately, all visitors must sign in at the main office and wear a visitor badge while on campus. This policy is in place to ensure the safety of all students and staff.

effective immediately: 直ちに適用される,
visitors: 来校者,
while on campus: キャンパス内では,
in place to: ～するために

即日より、すべての来校者は事務室で受付を行い、キャンパス内では来訪者バッジを着用してください。これはすべての生徒と職員の安全確保のためのルールです。

Transportation Notice (通学・送迎のお知らせ)

Please note that bus schedules will change starting next Monday. Updated schedules are attached to this email. Contact the transportation office for any questions.

note: 心に留める、注意する,
bus schedule: バス運行時間,
starting: ～から,
updated: 最新の/更新された,
attached: 添付された,
contact: 連絡する

来週月曜日からバスの運行時間の変更になります。最新の時刻表を添付しました。ご不明な点は送迎係までお問い合わせください。

School Bus Delay Notice (スクールバス遅延のお知らせ)

Due to icy road conditions, school buses will be delayed by approximately 30 minutes this morning. Please plan accordingly.

icy road: 凍結した道路,
conditions: 状況,
delay: 遅れる,
approximately: およそ,
plan accordingly: それに応じて計画を立てる

路面の凍結により、今朝のスクールバスは約30分遅れます。あわせて計画を立ててください。

Assignment Reminder (課題提出のリマインダー)

This is a **reminder** that the science project is **due** next Wednesday. Please ensure your child **submits** all **components**, **including** the report and presentation slides, **by the deadline**.

reminder: リマインダー,
assignment: 課題,
due: 期限,
submit: 提出する,
components: 部分、要素,
including: 含む,
by the deadline: 締切までに

理科のプロジェクト提出期限は来週水曜日です。お子さんがレポートや発表スライドなどすべての提出物を期限までに提出するように確認してください。

Exam Schedule (試験日程のお知らせ)

Midterm exams will be held from Monday to Wednesday next week. Students should **review** all **study materials** and **arrive** at the exam room 10 minutes **early**.

midterm exam: 中間試験,
be held: 行われる,
review: 復習する/確認する,
study materials: 学習資料,
arrive early: 早めに到着する

来週の月曜日から水曜日まで中間試験があります。生徒はすべての学習資料を復習し、試験会場には10分前に到着するようにしてください。

Grade Update (成績更新のお知らせ)

Report cards for the first **quarter** will be sent home on Friday. Please review your child's **grades** and **contact** the teacher if you have any questions or **concerns**.

report card: 成績表,
quarter: 学期,
grade: 成績,
contact: 連絡する,
concern: 懸念

第1学期の成績表は金曜日に配布されます。お子さんの成績を確認し、質問や懸念がある場合は担任に連絡してください。

Class Cancellation (授業中止のお知らせ)

Due to **unforeseen circumstances**, the math class scheduled for Thursday will be canceled. **Make-up sessions** will be arranged next week.

cancellation: 中止,
unforeseen circumstances: 予期せぬ事情,
make-up session: 補講

予期せぬ事情により、木曜日の数学の授業は中止となります。補講は来週に予定されます。

Special Lecture (特別授業のお知らせ)

A **guest lecturer** will **conduct** a workshop on **creative writing** this Friday. Students **are encouraged to participate** actively and bring their notebooks.

guest lecturer: 特別講師,
conduct: 行う,
creative writing: 創作執筆,
be encouraged to: 奨励される,
participate: 参加する

今週金曜日に特別講師による創作執筆ワークショップが行われます。生徒は積極的に参加し、ノートを持参してください。

Midterm Progress Report (中間評価のお知らせ)

Midterm progress reports have been sent to parents **via email**. These reports **summarize** your child's **performance** in each **subject**.

midterm: 中間,
progress report: 評価レポート,
via email: メールで,
summarize: まとめる,
performance: 成績,
subject: 教科

中間評価のレポートを保護者にメールで送付しました。このレポートには各教科でのお子さまの成績がまとめられています。

Online Learning Update (オンライン学習の更新)

The **online learning platform** will be updated this weekend. Students may experience **temporary access issues**. Please ensure **assignments are saved** before Saturday.

online learning platform: オンライン学習プラットフォーム,
temporary access issues: 一時的アクセス障害,
save assignments: 課題を保存する

今週末にオンライン学習プラットフォームが更新されます。一時的にアクセスできない場合があります。課題は土曜日までに保存してください。

Remedial Program Invitation (補習プログラムの案内)

We recommend your child **attend the remedial program** for mathematics to **improve understanding** and performance. Sessions start next Monday.

attend: 参加する,
remedial program: 補習プログラム,
improve: 向上させる,
understanding: 理解

お子さまの理解と成績向上のため、数学の補習プログラムへの参加を推奨します。セッションは来週月曜日に開始されます。

3: 保健室・健康管理

Vaccination Reminder (予防接種のリマインダー)

This is a reminder that the **flu vaccination** for all students will take place next Monday in the **school nurse's office**. Please submit the **consent form** by Friday.

flu: インフルエンザ,
vaccination: 予防接種,
school nurse's office: 保健室,
consent form: 同意書

全生徒を対象としたインフルエンザ予防接種は来週月曜日に保健室で行われます。金曜日までに同意書を提出してください。

Health Screening Announcement (健康診断のお知らせ)

Annual health screenings including **vision, hearing, and height/weight checks** will be conducted next week. Parents are requested to ensure students are prepared and bring any necessary **medical documents**.

annual: 年に1度の,
health screening: 健康診断,
vision check: 視力検査,
hearing test: 聴力検査,
height/weight check: 身長・体重測定,
medical documents: 医療書類

来週、視力・聴力・身長・体重などの年次健康診断が行われます。保護者の皆様は生徒が準備できるようにし、必要な医療書類を持参してください。

Allergy Alert (アレルギー注意)

Please **be advised** that several students have **severe** peanut allergies. We ask that **no peanut-containing products** be brought to school and that all staff remain **vigilant**.

be advised: ご注意ください,
severe: 重度,
allergy: アレルギー,
no peanut-containing products: ピーナッツが入っていない製品,
vigilant: 注意深い

数名の生徒に重度のピーナッツアレルギーがあります。ピーナッツを含む食品を学校に持ち込まないようお願いし、スタッフは注意を払ってください。

Illness Notification (感染症のお知らせ)

There have been a few **confirmed cases** of influenza in the school. Parents are asked to **monitor** their children for **symptoms** such as **fever, cough, or fatigue**, and to keep them home **if unwell**.

illness: 病気,
confirmed case: 確認済症例,
monitor: 観察する,
symptom: 症状,
fever: 熱, cough: 咳,
fatigue: 倦怠感
if unwell: 体調不良の場合

学校で数件のインフルエンザ感染が確認されました。保護者の皆様は、発熱、咳、倦怠感などの症状がないかお子さんを確認し、体調不良の場合は登校を控えてください。

3: Health / Nurse Notices

Medication Reminder(薬の管理リマインダー)

If your child **requires medication** during school hours, please **submit the necessary forms and provide the medication to the school nurse**. All medications must be **labeled** with the student's name.

require: 必要とする,
medication: 薬,
provide: 提供する,
school nurse: 保健の先生,
labeled: ラベル付き

お子さんが学校時間中に薬を必要とする場合、必要書類を提出し、薬を保健室に届けてください。すべての薬には生徒の名前を明記してください。

Health Policy Update (健康管理方針の更新)

The school's health and safety **policies** have been updated. Please review the new **guidelines regarding illness reporting, medication administration, and vaccination requirements**.

policy: 方針,
guideline: ガイドライン,
regarding: 〜に関して,
illness reporting: 病気報告,
medication administration: 薬の管理,
vaccination requirement: 予防接種要件

学校の健康・安全管理方針が更新されました。病気の報告、薬の管理、予防接種の要件に関する新しいガイドラインを確認してください。

Head Lice Alert (シラミ注意)

Cases of **head lice** have been **reported** in several classes. Parents are asked to check their children and **treat them promptly if necessary**. Students with lice should **stay home until treated**.

head lice: シラミ,
reported: 報告された,
treat: 治療する,
promptly: 迅速に,
if necessary: 必要ならば,
stay home: 自宅待機,
until treated: 治療完了まで

複数のクラスでシラミの報告があります。保護者の方はお子さんを確認し、必要に応じて早急に治療してください。シラミのある生徒は治療完了まで登校を控えてください。

Mental Health Support (メンタルヘルスサポート)

The school counselor **is available** for students experiencing stress or **emotional difficulties**. **Appointments** can be scheduled through the counseling office, and all sessions are **confidential**.

mental health: メンタルヘルス,
be available: 利用できる/都合がつく,
emotional difficulty: 心の悩み,
appointment: 予約,
confidential: 守秘義務

スクールカウンセラーが、ストレスや心の悩みを抱える生徒の相談に応じます。予約はカウンセリングオフィスで可能で、すべてのセッションは守秘義務があります。

4: 遠足・課外活動・保護者参加イベント

Class Trip Notification (校外学習のお知らせ)

The history class will visit the city **museum** on Thursday. Students should bring a **packed lunch** and wear **comfortable shoes**. **Permission slips** must be returned by Tuesday.

field trip: 校外学習,
museum: 博物館/美術館,
packed lunch: お弁当,
comfortable shoes: 歩きやすい靴,
permission slip: 許可書

歴史の授業で木曜日に市立博物館を訪れます。生徒はお弁当を持参し、歩きやすい靴を履いてください。許可書は火曜日までに提出してください。

Sports Day Event (スポーツデーのお知らせ)

The annual Sports Day will take place on Saturday, May 20th, from 9:00 AM to 3:00 PM on the **school grounds**. Students should come dressed in **sports attire** and bring **water bottles**. Parents **are welcome to join**.

school grounds: 学校グラウンド,
sports attire: 運動着,
water bottle: 水筒,
be welcome to: 〜は大歓迎/自由に〜してよい

年次スポーツデーを5月20日(土)午前9時から午後3時まで学校グラウンドで開催します。生徒は運動着で登校し、水筒を持参してください。保護者も参加可能です。

Art Exhibition (学内美術展のお知らせ)

The **Art Exhibition** will be held on Friday, June 15th, from 5:00 PM to 7:00 PM in the school **gymnasium**. Students' **artwork** will be **displayed**. Parents **are invited to attend and celebrate** their children's **creativity**.

art exhibition: 美術展,
gymnasium: 体育館,
artwork: 作品,
be displayed: 展示される,
be invited to: 招待される,
celebrate: 祝う,
creativity: 創造性

学内美術展を6月15日(金)午後5時から7時まで学校体育館で開催します。生徒の作品を展示します。保護者の皆様もご来場いただきお子様の創造性をお祝いください。

Music Concert (音楽会のお知らせ)

The school **music concert** will be held on Wednesday, May 31st, at 6:30 PM in the **auditorium**. All students in the music program will **perform**. **Tickets** are free, and parents are encouraged to **attend**.

music concert: 音楽会,
auditorium: 講堂,
perform: 演奏する,
tickets: チケット,

学校の音楽会を5月31日(水)午後6時30分より講堂で開催します。音楽プログラムに参加している全生徒が演奏します。チケットは無料で、保護者の参加を推奨します。

4: Field Trips / Extracurricular / Parent Events

Science Club Excursion (サイエンスクラブ遠足)

The Science Club will visit the local **botanical garden** on Tuesday, May 16th, from 10:00 AM to 1:00 PM. Students should bring **notebooks**, **pencils**, and wear comfortable walking shoes.

excursion: 遠足,
botanical garden: 植物園,
notebook: ノート,
pencil: 鉛筆

サイエンスクラブの遠足を5月16日(火)午前10時から午後1時まで地元の植物園で行います。生徒はノートと鉛筆を持参し、歩きやすい靴を履いてください。

Community Service Day (地域奉仕活動のお知らせ)

Students will participate in **Community Service** Day on Thursday, June 1st. Activities include **cleaning** the park and helping at the **local library**. All students should wear school uniforms and bring **gloves**.

community service: 地域奉仕,
cleaning: 清掃,
local library: 地域図書館,
gloves: 手袋

6月1日(木)に地域奉仕活動を行います。活動内容は公園の清掃や地域図書館での支援です。生徒は制服を着用し、手袋を持参してください。

Cultural Fair (文化祭のお知らせ)

The annual **Cultural Fair** will be held on Saturday, June 10th, from 10:00 AM to 4:00 PM. Students will **present** cultural **exhibits** and **performances**. Parents and **community members** are welcome to attend.

cultural fair: 文化祭,
present: 発表する,
exhibit: 展示,
performance: パフォーマンス,
community member: 地域住民

年次文化祭を6月10日(土)午前10時から午後4時まで開催します。生徒が文化展示やパフォーマンスを行います。保護者や地域の皆様も参加可能です。

Outdoor Education Trip (野外教育遠足)

The 6th-grade **Outdoor Education** Trip will take place from Monday, May 22nd to Wednesday, May 24th. Students will **engage in** hiking, camping, and **team-building** activities. Please submit the permission slip and **packing list**.

outdoor education: 野外教育,
engage in: 従事する/参加する,
team-building: チームビルディング,
packing list: 持ち物リスト

6年生の野外教育遠足は5月22日から24日まで行われます。生徒はハイキング、キャンプ、チームビルディング活動に参加します。許可書と持ち物リストを提出して下さい。

Weekly Lunch Menu (今週の給食メニュー)

The weekly lunch menu for May 8th to May 12th is now available. Meals include a **variety** of options such as pasta, salad, and fresh fruit. Please review the menu and **inform** the **cafeteria** of any **dietary restrictions**.

variety:さまざま,
inform:知らせる,
cafeteria: カフェテリア,
dietary restriction: 食事制限

5月8日～12日の給食メニューのお知らせです。パスタ、サラダ、フルーツなど様々なメニューがあります。アレルギーや食事制限がある方はカフェテリアに知らせて下さい

Menu Change Notification (メニュー変更のお知らせ)

Please note that the lunch menu for Wednesday, May 17th has been changed. Pizza will be **replaced** with a **vegetarian option** due to **supply issues**.

replace: 代わりにする,
vegetarian: ベジタリアン,
option: 選択肢,
supply issue: 供給の問題

5月17日(水)の給食メニューが変更になりました。供給の都合によりピザはベジタリアンメニューに変更されます。

Snack Policy Update (スナックポリシー更新)

Effective May 5th, students **are allowed to** bring healthy **snacks** to school. **Sugary** or **processed** snacks are not **permitted**. Parents are asked to follow the guidelines when packing snacks.

effective: 発効する,
be allowed to: 許可される,
snack: スナック,
sugary: 砂糖入り,
processed: 加工食品,
permit: 許可する

5月5日より、生徒は健康的なスナックを学校に持参できます。砂糖や加工食品は持ち込み禁止です。保護者はスナックを持たせる際にガイドラインに従ってください。

Cafeteria Safety Guidelines (カフェテリア安全ガイドライン)

To ensure student safety, new cafeteria guidelines will be **in effect** starting May 1st. Students must follow **queue** rules, wash hands before meals, and **dispose** of trash **properly**.

in effect: 実施される,
queue: 列,
dispose: 廃棄する,
properly: 適切に

学生の安全確保のため、5月1日よりカフェテリアの新しいガイドラインを実施します。生徒は列に従い、食事前に手を洗い、ゴミを適切に処理してください。

School Store Hours (購買部の営業時間)

The **school store** will be open on Mondays, Wednesdays, and Fridays from 8:00 AM to 9:00 AM. Students may **purchase** notebooks, pens, and other **supplies** during this time.

school store: 購買部,
purchase: 購入する,
supplies: 用品

学校の購買部は、月・水・金の午前8時から9時まで営業します。この時間に生徒はノートやペンなどの用品を購入できます。

School Supplies Reminder (学用品持参リマインダー)

This is a reminder that students should bring their required school supplies by next Monday, September 23rd. Items include notebooks, pencils, **crayons**, **scissors**, and **glue sticks**. These supplies will be used for **daily class activities**.

crayon: クレヨン,
scissors: はさみ,
glue stick: スティックのり,
daily class activities: 日々の授業活動

生徒は必要な学用品を9月23日(月)までに持参するようお願いいたします。ノート、鉛筆、クレヨン、はさみ、スティックのりが含まれます。これらは毎日の授業活動で使用されます。

Uniform Order Reminder (制服注文リマインダー)

This is a reminder that **uniform orders** must be placed by Friday, September 6th. Orders submitted after this date may not arrive before the start of **term**.

uniform: 制服,
order: 注文,
term: 学期

制服の注文は9月6日(金)までに行う必要があります。この日以降の注文は学期開始までに届かない可能性があります。

Supply Restock Announcement (学用品再入荷のお知らせ)

We **are pleased to** inform you that popular school supplies such as **binders** and **calculators** have been **restocked** and are now available at the school store.

be pleased to: ～できてうれしい,
binder: バインダー,
calculator: 電卓,
restock: 再入荷

バインダーや電卓などの人気の学用品が再入荷し、購買部で購入できるようになりました。

Tuition Payment Reminder (学費支払いのリマインダー)

This is a reminder that the **tuition payment** for the **upcoming semester** is due on Friday, March 15th. Please **make sure** to complete the payment by the deadline.

tuition: 学費,
payment: 支払い,
upcoming: 今後の,
make sure: 確認する

来学期の学費支払い期限が3月15日（金）です。必ず期限内にお支払いください。

Invoice for School Fees (学校費用の請求書)

An **invoice** for your child's **school fees** has been sent via email. The **total amount due** is \$2,500 and the payment deadline is March 20th.

invoice: 請求書,
school fee: 学費,
total amount: 合計金額,
due: 支払い期限

お子さまの学校費用の請求書をメールで送付しました。合計金額は2,500ドルで、支払い期限は3月20日です。

Scholarship Notification (奨学金のお知らせ)

Congratulations! Your child has been **awarded** a **scholarship** for the next **academic year**. The scholarship covers 50% of tuition fees. Please **confirm** your **acceptance** by March 25th.

congratulations: おめでとう,
award: 授与する,
scholarship: 奨学金,
academic year: 学年度,
confirm: 確認する,
acceptance: 承諾

おめでとうございます！お子さまは来学年度の奨学金を受け取ることになりました。学費の50%が免除されます。3月25日までに承諾をご確認ください。

Late Payment Notice (支払い遅延通知)

Our **records indicate** that your tuition payment for February has not been received. Please pay the **outstanding amount** **immediately** to **avoid** any late fees.

late payment: 支払い遅延,
record: 記録,
indicate: 示す/表示する,
outstanding amount: 未払い金,
immediately: 直ちに,
avoid: 避ける

2月の学費が未入金となっています。延滞料が発生しないよう、未払い分をすぐにお支払いください。

Tuition Plan Update (学費分割払いプランの更新)

We have **updated** the tuition payment plan for the next semester. You can now choose to pay in 3 or 6 monthly **installments**. Please review and **select** your **preferred** option.

update: 更新する,
installment: 分割払い,
select: 選択する,
preferred: 好ましい/望ましい

来学期の学費分割払いプランを更新しました。3回または6回の分割払いを選択できます。内容を確認し、希望のオプションを選択してください。

Refund Policy Reminder (払い戻しポリシーのリマインダー)

This is a reminder of our tuition **refund** policy. Refunds for **withdrawal** requests must be submitted **in writing** before the first day of the semester.

refund: 払い戻し,
withdrawal: 退学,
in writing: 書面で

学費払い戻しポリシーのリマインダーです。学期開始前に退学の申し出を文書で提出する必要があります。

Payment Confirmation (支払い確認)

We have **received** your tuition payment for the **current semester**. Thank you for completing the payment **on time**.

confirmation: 確認,
receive: 受領する,
current semester: 今学期,
on time: 時間通りに

今学期の学費のお支払いを確認しました。期限内にお支払い頂き、ありがとうございます。

Fee Increase Notice (学費値上げのお知らせ)

Please be informed that the tuition fees for the next academic year will **increase** by 5%. The new **rates** will **take effect** from September 1st.

increase: 増額,
rate: 料金,
take effect: 発効する

来学年度の学費が5%増額されます。新料金は9月1日より適用されます。

PTA Meeting Invitation (PTA会議の招待)

You are invited to attend the **PTA meeting** on Thursday, March 14th at 6:00 PM in the school library. We will **discuss upcoming events** and **volunteer opportunities**.

PTA meeting: PTA会議,
discuss: 話し合う,
upcoming event: 今後のイベント,
volunteer opportunity: ボランティアの機会

3月14日(木) 午後6時に
学校図書館で行われる
PTA会議にご参加ください。
今後のイベントやボ
ランティアの機会につ
いて話し合います。

Parent-Teacher Conference (保護者面談のお知らせ)

Parent-teacher conferences will be held next week from March 20th to March 22nd. Please **schedule a meeting** with your child's teacher.

parent-teacher conference:
保護者面談,
schedule: 予約する,
meeting: 面談

保護者面談は3月20日～
22日に実施されます。お
子さまの担任と面談の予
約をしてください。

Fundraising Announcement (募金活動のお知らせ)

The PTA is **organizing a fundraising campaign** to support **classroom resources**. **Donations** can be made online or **in person** at the school office.

organize: 計画する/実行する,
fundraising: 募金活動,
campaign: 活動,
classroom resource: 教室備
品,
donation: 寄付,
in person: 直接

PTAでは、教室用備品支
援のための募金活動を行
います。寄付はオンライ
ンまたは学校事務室で行
えます。

Grade Improvement Notice (成績改善通知)

We have noticed a **decline** in your child's performance in **mathematics**. Please review the attached report and contact the teacher for **guidance**.

decline: 低下,
mathematics: 数学,
guidance: 指導

お子さまの数学の成績が
低下しています。添付の
レポートを確認し、指導
について担任に連絡して
ください。

Volunteer Sign-Up (ボランティア募集)

We are **seeking parent volunteers** for the upcoming **school fair** on Saturday, April 6th. Please **sign up** using the online **form**.

seek: 求める,
volunteer: ボランティア,
school fair: 学校フェア,
sign-up: 登録,
form: 申込用紙

4月6日(土)の学校フェ
アのために保護者ボラン
ティアを募集していま
す。オンラインフォーム
で登録してください。

Feedback Request (意見募集)

The PTA **requests feedback** from parents **regarding the recent parent-teacher conference**. Please **fill out the survey** by Friday, March 22nd.

request: 求める,
feedback: 意見,
regarding: に関して,
recent: 直近の,
fill out: 記入する,
survey: アンケート

PTAでは、先日の保護者
面談について保護者から
の意見を募集していま
す。3月22日(金)まで
にアンケートにご記入く
ださい。

Parent-Teacher Event Invitation (保護者面談イベントの招待)

You are invited to a special **parent-teacher event** on Tuesday, March 26th from 5:00 PM to 7:00 PM. This is a chance to discuss **student progress** in an **informal setting**.

parent-teacher event: 保護者
面談イベント,
student progress: 生徒の進捗,
informal setting: 非公式な場

3月26日(火) 午後5時か
ら7時まで、特別な保護
者面談イベントにご招待
します。生徒の進捗につ
いて非公式に話し合う機
会です。

Emergency Contact Update (緊急連絡先の更新)

Please update your **emergency contact** information in the school portal to ensure we can reach you **promptly** during any **incident**.

emergency contact: 緊急連絡
先,
promptly: 迅速に,
incident: 事件・緊急事態

緊急時に迅速に連絡が取
れるよう、学校のポータル
で緊急連絡先情報を更
新してください。